



UNIwersYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Praktyczna nauka języka norweskiego I

Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Filologia skandynawska Specjalność Filologia skandynawska - ścieżka: Język norweski Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii Poziom studiów studia drugiego stopnia Forma studiów studia stacjonarne Profil studiów profil ogólnoakademicki		Cykl dydaktyczny 2023/24 Kod zajęć 09FSKSJNS.23JO.05785.23 Języki wykładowe polski Obligatoryjność Obowiązkowy Blok zajęciowy Języki obce
Koordynator zajęć	Paulina Horbowicz	
Prowadzący zajęcia	Paulina Horbowicz, Przemysław Czarnecki	
Okres Semestr 1	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 90, Zaliczenie z oceną	Liczba punktów ECTS 12
Okres Semestr 2	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 60, Egzamin	Liczba punktów ECTS 9

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Rozwijanie na poziomie zaawansowanym sprawności językowych studenta i osiągnięcie przez niego kompetencji językowej na poziomie C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
C2	Doskonalenie umiejętności rozumienia tekstów pisanych, rozwijanie świadomości językowej oraz umiejętności analizy tekstu pod względem poprawności gramatycznej, leksykalnej i stylistycznej.
C3	Doskonalenie komunikacji ustnej i pisemnej w języku norweskim z uwzględnieniem różnorodnych sytuacji społecznych i zawodowych.
C4	Poszerzanie zasobu słownictwa ze szczególnym uwzględnieniem dbałości o idiomatyczność języka.
C5	Doskonalenie umiejętności rozumienia przekazu ustnego, ze szczególnym naciskiem na zróżnicowanie dialektalnego języka norweskiego. Wypracowanie umiejętności rozpoznawania różnic między głównymi grupami dialektów i powiązania wariantu języka mówionego z miejscem.
C6	Rozwijanie i doskonalenie umiejętności rozumienia i tworzenia tekstów akademickich.
C7	Kształtowanie potrzeby śledzenia aktualnych wydarzeń społeczno-politycznych i trendów kulturowych w Norwegii.

Wymagania wstępne

Semestr 1.: Znajomość języka norweskiego na poziomie średnio-zaawansowanym odpowiadającym co najmniej poziomowi B2+ wg ESOKJ.

Semestr 2: uzyskanie zaliczenia PNJNO I w semestrze 1 lub wiedza, umiejętności i kompetencje społeczne odpowiadające przekazywanym w semestrze 1 zajęć z PNJNO

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	rozpoznaje style i rejestry języka norweskiego.	FSK_K2_W03	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne, Projekt
W2	rozumie trudne i dłuższe teksty o charakterze akademickim w języku norweskim oraz potrafi dostrzegać w nich także znaczenia ukryte, wyrażone pośrednio.	FSK_K2_W03	Egzamin pisemny, Test, Wypowiedź ustna, Praca pisemna
W3	orientuje się w aktualnych wydarzeniach społecznych i kulturalnych i tematach pojawiających się w norweskiej debacie publicznej.	FSK_K2_W02, FSK_K2_W03, FSK_K2_W11	Egzamin ustny, Projekt, Wypowiedź ustna
Umiejętności - Student/ka:			
U1	posiada umiejętności językowe w języku norweskim na poziomie co najmniej C1 (ESOKJ).	FSK_K2_U01, FSK_K2_U12	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne, Test, Projekt, Wypowiedź ustna, Praca pisemna

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
U2	potrafi formułować wypowiedzi ustne o różnym charakterze w języku norweskim na poziomie co najmniej C1 (ESOKJ), posługując się urozmaiconym, dostosowanym do charakteru wypowiedzi słownictwem oraz dbając o jej poprawność gramatyczną, spójność i logiczną strukturę.	FSK_K2_U01, FSK_K2_U15	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium ustne, Projekt, Wypowiedź ustna
U3	potrafi formułować wypowiedzi pisemne o różnym charakterze w języku norweskim na poziomie co najmniej C1 (ESOKJ), w tym dłuższe teksty i teksty akademickie, posługując się urozmaiconym, dostosowanym do charakteru wypowiedzi słownictwem oraz dbając o jej poprawność gramatyczną, spójność i logiczną strukturę.	FSK_K2_U01, FSK_K2_U15	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Projekt, Praca pisemna
U4	potrafi dostosować styl i formę przekazu do sytuacji komunikacyjnej oraz odbiorcy; ma świadomość zróżnicowania dialektalnego.	FSK_K2_U01, FSK_K2_U15	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Wypowiedź ustna, Praca pisemna
U5	potrafi analizować i interpretować różne typy tekstów w języku norweskim (w tym teksty literackie, popularnonaukowe i naukowe), a także materiały audiowizualne.	FSK_K2_U01, FSK_K2_U11	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Test
U6	potrafi selekcjonować i integrować informacje z różnych źródeł, umie formułować jasne i rozbudowane wypowiedzi o charakterze akademickim w języku norweskim, poprawnie stosując reguły organizacji wypowiedzi, a także zasady i przepisy dotyczące własności intelektualnej i prawa autorskiego.	FSK_K2_U01, FSK_K2_U04, FSK_K2_U05, FSK_K2_U15	Kolokwium pisemne, Projekt, Praca pisemna
U7	potrafi organizować pracę własną i innych, umie współpracować z innymi przy wykonywaniu zadań, przyjmując różne role w grupie.	FSK_K2_U14	Projekt, Praca pisemna
Kompetencji społecznych – Student/ka:			
K1	wykazuje gotowość rozwijania, aktualizowania i weryfikowania swojej wiedzy i doskonalenia umiejętności w zakresie języka norweskiego.	FSK_K2_K01, FSK_K2_K02	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne, Test, Wypowiedź ustna, Praca pisemna
K2	jest gotów do dzielenia się swoją wiedzą i inspirowania innych.	FSK_K2_K04	Kolokwium ustne, Projekt, Wypowiedź ustna, Praca pisemna
K3	ma świadomość zróżnicowania dialektalnego i kulturowej współczesnej Norwegii.	FSK_K2_K05, FSK_K2_K06	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne, Test, Wypowiedź ustna, Praca pisemna

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Rozwijanie wszechstronnych zaawansowanych umiejętności komunikacyjnych na poziomie C1 w zakresie języka norweskiego w sytuacjach dotyczących życia codziennego, a także w kontekstach społecznych i zawodowych.	W3, U1, U2, U3, U4, U5, U7, K1, K2, K3	Ćwiczenia
2.	Ćwiczenia leksykalne poszerzające zasób słownictwa i doskonalące umiejętność prawidłowego doboru słownictwa, ze szczególnym zwróceniem uwagi na idiomy i zapożyczenia oraz uwzględnieniem łączliwości frazeologicznej wyrazów i procesów słotwórczych zachodzących w języku norweskiego.	W2, U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, K1, K2, K3	Ćwiczenia
3.	Ćwiczenia doskonalące umiejętność rozumienia ze słuchu i analizy zaawansowanych wypowiedzi w języku norweskim (w tym dyskusji i referatu, również o charakterze popularnonaukowym i naukowych oraz tekstu artystycznego) pod kątem treści i formy, ćwiczenia kształtujące umiejętność rozróżniania rejestrów językowych i stylistycznych oraz cech dialektalnych.	W1, W2, W3, U1, U5, U6, U7, K1, K3	Ćwiczenia
4.	Ćwiczenia rozwijające umiejętność formułowania wypowiedzi ustnych różnego typu, w tym dłuższych wypowiedzi o charakterze argumentacji, syntezy poglądów, analizy i interpretacji, z wykorzystaniem samodzielnie pozyskanych informacji; utrwalanie nawyku krytycznej refleksji dotyczącej własnych wypowiedzi ustnych w zakresie fonetyki, gramatyki, leksyki i formy przekazu.	W2, W3, U1, U2, U4, U7, K1, K2, K3	Ćwiczenia
5.	Ćwiczenia rozwijające umiejętność formułowania merytorycznych argumentów oraz przedstawiania własnych opinii w dyskusji; zwrócenie uwagi na kulturę słowa i kulturę dyskusji; ćwiczenie umiejętności przyjmowania różnych ról w sytuacjach komunikacyjnych.	W1, W3, U1, U2, U4, U6, U7, K1, K2	Ćwiczenia
6.	Ćwiczenia rozwijające umiejętność czytania ze zrozumieniem, analizy i interpretacji różnego typu tekstów pisanych w języku norweskim (np. tekstów urzędowych, dziennikarskich, popularnonaukowych i naukowych, tekstów artystycznych); kształtowanie umiejętności rozróżniania i wskazywania cech różnych stylów funkcjonalnych języka norweskiego.	W2, W3, U1, U5, U6, U7, K1, K2, K3	Ćwiczenia
7.	Ćwiczenia sprawdzające i rozwijające umiejętność formułowania krótkich tekstów w języku norweskim na poziomie C1 (ESOKJ): opis, streszczenie, oraz dłuższych tekstów: referat, komentarz, recenzja, tekst argumentujący, esej; kształtowanie umiejętności redukcji zbędnych informacji oraz dbałości o przejrzystość stylistyczną wypowiedzi.	W2, U1, U3, U4, U6, U7, K1, K2	Ćwiczenia
8.	Ćwiczenie nawyku krytycznej refleksji dotyczącej tekstów pisanych, rozwijanie umiejętności analizy poprawności tekstu pod względem gramatycznym, stylistycznym i leksykalnym z wykorzystaniem terminologii gramatycznej przy nazywaniu i komentowaniu dostrzeżonych usterek.	W1, W2, U1, U3, U5, U7, K1, K2	Ćwiczenia

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
9.	Rozwijanie umiejętności pozyskiwania, selekcjonowania i krytycznej oceny informacji, potrzebnych do konstruowania wypowiedzi pisemnych oraz odpowiedniej prezentacji źródeł pozyskiwania informacji, zwrócenie uwagi na obowiązek przestrzegania prawa autorskiego i poszanowania własności intelektualnej.	U1, U3, U6, U7, K1, K2	Ćwiczenia
10.	Ćwiczenie umiejętności analizowania tekstów akademickich z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa, wiedzy o kulturze i społeczeństwie pod kątem ich struktury oraz treści, oraz formułowania takich tekstów.	W1, W2, U1, U3, U5, U6, U7, K1, K2	Ćwiczenia

Informacje dodatkowe

Semestr 1

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Dyskusja, Praca z tekstem, Gra dydaktyczna/symulacyjna, Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych), Metoda ćwiczeniowa, Metoda projektu, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Praca w grupach, Korekta indywidualna

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	Przedmiot Praktyczna nauka języka szwedzkiego I składa się z kursów cząstkowych w wymiarze 15-30 godz. prowadzonych przez różnych wykładowców. 30 ze 120 godz. łącznie to komponent: pisanie akademickie. Warunkiem otrzymania pozytywnej oceny końcowej z przedmiotu jest otrzymanie ocen pozytywnych ze wszystkich kursów cząstkowych (ocena końcowa jest średnią ocen cząstkowych). Zajęcia mają charakter obowiązkowy (80% obecności). Posiadane zwolnienie lekarskie powinno zostać przedstawione w ciągu 7 dni od jego daty końcowej. Szczegółowe warunki zaliczenia określa dla każdego z kursów cząstkowych prowadzący. Dla komponentu: pisanie i pisanie akademickie warunkiem zaliczenia jest oddanie wszystkich prac pisemnych, dla kursów ukierunkowanych na komunikację ustną i leksykę - zaliczenie przeprowadzanych w trakcie semestru sprawdzianów i testów pisemnych i ustnych oraz oddanie pozostałych zadań pisemnych / zreferowanie wyników pracy indywidualnej lub pracy w grupach (projekt). O ocenie końcowej decyduje również aktywny udział w zajęciach i przygotowywanie się do nich/ wykonywanie prac domowych. 5,0 - bardzo dobry stopień opanowania języka wiodącego na poziomie B2+/C1 (ESOKJ), bardzo dobre umiejętności komunikacyjne, bardzo dobra umiejętność formułowania wypowiedzi pisemnych (93-100%). 4,5 - jak wyżej, z niewielkimi niedociągnięciami (86-92%). 4,0 - dobry stopień opanowania języka wiodącego na poziomie B2+/C1 (ESOKJ), dobre umiejętności komunikacyjne, dobra umiejętność formułowania wypowiedzi pisemnych (79-85%). 3,5 - zadowalający stopień opanowania języka wiodącego na poziomie B2+/C1 (ESOKJ), zadowalające umiejętności komunikacyjne, dostrzegalne usterki w wypowiedziach pisemnych (72-78%). 3,0 - dostateczny stopień opanowania języka wiodącego na poziomie B2+/C1 (ESOKJ) wyraźnie dostrzegalne usterki w komunikacji ustnej, liczne błędy w wypowiedziach pisemnych. (65-71%). 2,0 - niedostateczny stopień opanowania języka wiodącego na poziomie B2+/C1+(ESOKJ), liczne błędy w wypowiedziach ustnych, wyraźne problemy z poprawnym formułowaniem wypowiedzi pisemnych(poniżej 65%).

Semestr 2

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Dyskusja, Praca z tekstem, Gra dydaktyczna/symulacyjna, Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych), Metoda ćwiczeniowa, Metoda projektu, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Praca w grupach, Korekta indywidualna

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	Przedmiot Praktyczna nauka języka szwedzkiego I obejmuje w semestrze 2. 60 godzin i składa się z kursów cząstkowych w wymiarze 15-30 godz. prowadzonych przez różnych wykładowców. Warunkiem otrzymania pozytywnej oceny końcowej z przedmiotu jest otrzymanie ocen pozytywnych ze wszystkich kursów cząstkowych (ocena końcowa jest średnią ocen cząstkowych). Zajęcia mają charakter obowiązkowy (80% obecności). Posiadane zwolnienie lekarskie powinno zostać przedstawione w ciągu 7 dni od jego daty końcowej. Szczegółowe warunki zaliczenia określa dla każdego z kursów cząstkowych prowadzący. Studenci zobowiązani są do oddania wszystkich wymaganych prac pisemnych zaliczenie przeprowadzanych w trakcie semestru sprawdzianów i testów pisemnych i ustnych oraz oddanie pozostałych zadań (tu: prace pisemne, również o charakterze eseju) / zreferowanie wyników pracy indywidualnej lub pracy w grupach. O ocenie końcowej decyduje również aktywny udział w zajęciach i przygotowywanie się do nich/ wykonywanie prac domowych. Egzamin przeprowadzony po semestrze 2. sprawdza ogólny poziom osiągnięty przez studenta w trakcie pierwszego roku praktycznej nauki języka norweskiego w ramach studiów drugiego stopnia (C1). Egzamin pisemny składa się z trzech komponentów: słuchanie lub rozumienie tekstu czytanego, test leksykalny, wypracowanie (na podstawie materiału stymulującego). Egzamin ustny to dyskusja w oparciu o zbiór artykułów przekazany studentowi dwa tygodnie przed egzaminem. 5,0 - bardzo dobry stopień opanowania języka wiodącego na poziomie C1 (ESOKJ), bardzo dobre umiejętności komunikacyjne, bardzo dobra umiejętność formułowania wypowiedzi pisemnych (93-100%). 4,5 - jak wyżej, z niewielkimi niedociągnięciami (86-92%). 4,0 - dobry stopień opanowania języka wiodącego na poziomie C1 (ESOKJ), dobre umiejętności komunikacyjne, dobra umiejętność formułowania wypowiedzi pisemnych (79-85%). 3,5 - zadowalający stopień opanowania języka wiodącego na poziomie C1 (ESOKJ), zadowalające umiejętności komunikacyjne, dostrzegalne usterki w wypowiedziach pisemnych (72-78%). 3,0 - dostateczny stopień opanowania języka wiodącego na poziomie C1 (ESOKJ) wyraźnie dostrzegalne usterki w komunikacji ustnej, liczne błędy w wypowiedziach pisemnych. (65-71%). 2,0 - niedostateczny stopień opanowania języka wiodącego na poziomie C1+(ESOKJ), liczne błędy w wypowiedziach ustnych, wyraźne problemy z poprawnym formułowaniem wypowiedzi pisemnych(poniżej 65%).

Literatura

Obowiązkowa

1. Wulff, E.R. 2003. Har det på tunga. Fag og kultur.
2. Wessel, A. M. & Sæther, T. E. Temahefter med oppgaver: Liv og levnet. Kropp og sjel. Munn og mæle. Side om side. Små og store. Fagbokforlaget.
3. Lønn, C. (2016). I samme båt. Fagbokforlaget

Dodatkowa

1. Lønn, C. 2016. Norsk for deg! Grammatikkoppgaver. Fagbokforlaget

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Semestr 1

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	90
Przygotowanie do zajęć	80
Przygotowanie pracy pisemnej	50
Przygotowanie do zaliczenia	50
Czytanie wskazanej literatury	50
Przygotowanie projektu	10
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 330
Liczba punktów ECTS	ECTS 12

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	60
Czytanie wskazanej literatury	20
Przygotowanie pracy pisemnej	30
Przygotowanie do egzaminu	60
Przygotowanie do zaliczenia	30
Przygotowanie do zajęć	60
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 260
Liczba punktów ECTS	ECTS 9

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
FSK_K2_K01	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do uznawania znaczenia i przydatności posiadanej i stale pogłębianej wiedzy językowej oraz wiedzy o literaturze i kulturze skandynawskiej do rozwiązywania problemów poznawczych i praktycznych.
FSK_K2_K02	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do poddawania krytycznej ocenie i weryfikacji posiadanej wiedzy, rozpoznawania i korygowania popełnionych błędów, zasięgania opinii ekspertów.
FSK_K2_K04	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do prezentowania własnych dokonań, umiejętnego i odpowiedzialnego dzielenia się zdobytą wiedzą, inspirowania innych, współorganizowania działalności na rzecz środowiska społecznego, myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy.
FSK_K2_K05	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do przyjęcia postawy otwartości i tolerancji wobec różnorodności kulturowej, sprawnego i konstruktywnego funkcjonowania w zróżnicowanym otoczeniu kulturowym, popularyzowania wiedzy, pełnienia roli pośrednika między kulturą polską a kulturą skandynawską.
FSK_K2_K06	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do aktywnego uczestnictwa w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego regionu, kraju, Europy, szczególnie w kwestii współpracy kontaktów polsko-skandynawskich.
FSK_K2_U01	Absolwent/ka potrafi biegle i twórczo posługiwać się w mowie i piśmie wybranym w ramach ścieżki językiem skandynawskim na poziomie zbliżonym do użytkownika rodzimego (C1+/C2 na skali Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego).
FSK_K2_U04	Absolwent/ka potrafi przygotowywać wystąpienia ustne o charakterze akademickim w wybranym w ramach ścieżki języku skandynawskim.
FSK_K2_U05	Absolwent/ka potrafi przygotowywać prace pisemne o charakterze akademickim w wybranym w ramach ścieżki języku skandynawskim.
FSK_K2_U11	Absolwent/ka potrafi biegle analizować różnego rodzaju teksty i teksty kultury, dobierając i przystosowując istniejące metody i narzędzia badawcze oraz opracowując i proponując nowe; syntezywać wnioski, twórczo je interpretować i prezentować wyniki swojej pracy.
FSK_K2_U12	Absolwent/ka potrafi samodzielnie zdobywać, pogłębiać i aktualizować wiedzę językową oraz wiedzę o literaturze i kulturze skandynawskiej, doskonalić zdobyte umiejętności praktyczne oraz swoje umiejętności badawcze w zakresie językoznawstwa lub literaturoznawstwa skandynawskiego; podejmować autonomiczne działania zmierzające do rozwijania własnych predyspozycji twórczych i naukowych; ukierunkowywać i wspierać rozwój innych osób.
FSK_K2_U14	Absolwent/ka potrafi prawidłowo definiować zakres problemów badawczych oraz istotę zadań do wykonania i odpowiednio określać priorytety służące ich realizacji, współdziałać z innymi i pracować w grupie, kierować zespołem, a także przyjmować w nim inne role.
FSK_K2_U15	Absolwent/ka potrafi umiejętnie i merytorycznie argumentować z wykorzystaniem poglądów własnych i cudzych, formułować krytyczne sądy; uczestniczyć w debacie, również w roli prowadzącego.
FSK_K2_W02	Absolwent/ka zna i rozumie wielorakie powiązania filologii skandynawskiej z innymi dyscyplinami naukowymi, przede wszystkim w dziedzinie nauk humanistycznych i społecznych; znaczenie studiów interdyscyplinarnych i interdyscyplinarnych dla głębszego zrozumienia złożonych zależności zachodzących pomiędzy badanymi wytworami języka i kultury.
FSK_K2_W03	Absolwent/ka zna i rozumie w stopniu pogłębionym kompleksową naturę, złożoność i historyczną zmienność języka skandynawskiego wybranego w ramach ścieżki oraz specyfikę drugiego języka skandynawskiego poznanego w trakcie studiów.
FSK_K2_W11	Absolwent/ka zna i rozumie fundamentalne dylematy współczesnej cywilizacji naświetlane w badaniach skandynawistycznych oraz szeroki kontekst skandynawskiej debaty nad kondycją współczesnego człowieka i wyznawanymi przez niego wartościami oraz wytworami języka i kultury.